

# **ELEKTRICKÝ KULTIVÁTOR**

## **KRAFT & DELE KD5182**

### **OFICIÁLNÍ ČESKÝ PŘEKLAD**

**UPOZORNĚNÍ:** Pečlivě si tento návod před prvním použitím přečtěte.

## **SESTAVENÍ ZAŘÍZENÍ:**

Zařízení je určeno pro rytí půdy (např. květinové záhony). Ujistěte se, že dodržujete omezení uvedená v bezpečnostních pokynech. Návod k obsluze dále obsahuje podmínky pro provoz, údržbu a údržbu zařízení. Z bezpečnostních důvodů se zařízení nesmí používat jako pohonná jednotka pro jiné pracovní nástroje a sady nářadí. Používejte zařízení pouze k určenému účelu. Jakékoli jiné použití, než je popsáno v tomto návodu, je neslučitelné se zamýšleným použitím zařízení. Za poškození nebo zranění způsobené nesprávným použitím odpovídá uživatel/majitel, nikoli výrobce. K použití v souladu s určením patří také dodržování návodu k obsluze, montážních pokynů a bezpečnostních pokynů v tomto návodu. Osoby obsluhující a provádějící údržbářské práce na zařízení musí být seznámeny s návodem k jeho použití a možnými nebezpečími.

### **Zařízení smí opravovat a udržovat pouze autorizované servisní středisko.**

Používejte zařízení pouze k určenému účelu. Jakékoli jiné použití, než je popsáno v tomto návodu, je neslučitelné se zamýšleným použitím zařízení. Za jakékoli poškození nebo zranění způsobené nesprávným použitím odpovídá uživatel/majitel, nikoli výrobce. Za účelem vylepšení svých produktů si výrobce vyhrazuje právo na možnost odlišností u výše uvedeného produktu.

**Z bezpečnostních důvodů nesmí přístroj používat děti a mladiství do 18 let a osoby pod vlivem alkoholu, drog nebo jiných omamných látek.**

**Pro ty, kteří nejsou obeznámeni s: touto uživatelskou příručkou, si ji před prvním použitím zařízení pečlivě přečtěte.**

## **TECHNICKÁ SPECIFIKACE:**

Napájení 230V/50Hz

Výkon motoru 2000W

pracovní šířka 450 mm

Třída ochrany 2

Hladina akustického tlaku 80,4dB(A) K=3,0dB(A)

Hladina akustického výkonu LwA 91,57 dB(A) K=3,0dB(A)

Zaručená hladina akustického výkonu LwA 93 dB(A)K=3,0dB(A)

Vibrace - levá ruka (K=1,5 m/s<sup>2</sup>) 0,768 m/s<sup>2</sup>

Vibrace - pravá ruka (K=1,5 m/s<sup>2</sup>) 0,747 m/s<sup>2</sup> Čistá hmotnost 10,1 kg

**Při používání elektrického nářadí je třeba dodržovat základní bezpečnostní opatření na ochranu před úrazem elektrickým proudem, nebezpečím zranění a požáru. Před použitím tohoto elektrického nářadí si přečtěte všechny pokyny a řádně je uložte na bezpečném místě.**

### **PRÁCE S KULTIVÁTOREM:**

Opatrně! Zařízení může způsobit vážné zranění. Následující pravidla pomáhají předcházet nehodám a zraněním:

#### **PŘÍPRAVA:**

Nedovolte dětem používat zařízení jako plochu, na kterou mohou být odhozeny odhozené předměty způsobit zranění.

Nikdy nedovolte dětem nebo osobám, které nejsou obeznámeny s návodem k obsluze, používat spotřebič.

Místní předpisy mohou stanovit minimální věkovou hranici pro obsluhu.

Tento spotřebič není určen pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo bez požadovaných zkušeností a/nebo znalostí, pokud nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnostní pokyny pro práci na zařízení.

Nikdy nepoužívejte zařízení, pokud jsou v blízkosti lidé, zejména děti a domácí zvířata.

Zkontrolujte oblast, kde budete spotřebič používat, a odstraňte kameny, klacky, dráty nebo jiné cizí předměty, které by mohly být zachyceny a odmrštěny.

Vždy noste vhodný pracovní oděv, jako je pevná obuv s protiskluzovou podrážkou, dlouhé kalhoty, chrániče sluchu a ochranné brýle.

Zařízení nepoužívejte, když jste bosí nebo máte-li otevřené sandály.

Nepracujte s poškozeným, nekompletním nebo přestavěným zařízením bez souhlasu výrobce.

Nepracujte s poškozenými nebo chybějícími bezpečnostními zařízeními (např. ovládací páka, uvolňovací tlačítko, ochrana proti nárazu).

Nikdy neobcházejte bezpečnostní zařízení (např. přivázáním ovládací páky).

Děti by měly být pod dozorem, aby se zabránilo jejich hraní se spotřebičem.

Před spuštěním zařízení se ujistěte, že do otvoru nože nesklouzl žádný předmět nebo větev, že je zařízení stabilní a že pracovní plocha je volná a není zablokována.

Zkontrolujte stav prodlužovacího kabelu a napájecího kabelu zařízení.

Použijte nezbytná ochranná opatření.

Pokud spotřebič při zapnutí vibruje nebo vydává neobvyklé zvuky, vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky a zkontrolujte závit čepele.

Ujistěte se, že žací blok není blokován kameny nebo větvemi nebo není zaseknutý mezi noži.

Pokud nebudou nalezeny žádné problémy, zařízení by mělo být vráceno do servisního střediska.

Pokud nože přestanou správně kopat nebo je motor přetížený, zkontrolujte všechny části stroje a vyměňte opotřebované díly.

Pokud je nutná rozsáhlá oprava, kontaktujte zákaznický servis.

### **POUŽÍVÁNÍ:**

Pozor - ostrý nástroj.

Dávejte pozor, abyste si nepřiskřípli prsty na rukou nebo nohou.

Během provozu vždy udržujte chodidla a prsty v dostatečné vzdálenosti od válce.

Hrozí nebezpečí úrazu!

Nepoužívejte spotřebič za deště, za špatného počasí, ve vlhkém prostředí nebo na mokřem trávníku.

Pracujte pouze za denního světla nebo dobrého osvětlení. 2

Nepracujte se strojem, jste-li unavení, nepozorní nebo pod vlivem drog nebo tablet.

Vždy si v určený čas odpočiňte v práci.

Pracujte opatrně.

Seznamte se se svým okolím a uvědomte si potenciální nebezpečí, která mohou být přehlušena hlukem motoru.

Při práci, zejména na svazích, dbejte na stabilní polohu.

Vždy pracujte napříč svahy, nikdy ne nahoru nebo dolů.

Budte obzvláště opatrní při změně směru na svahu.

Nikdy nepracujte na svazích, které jsou příliš strmé. Jezděte se strojem pouze pomalu a držte rukojeť oběma rukama.

Při otáčení nebo přitahování zařízení směrem k sobě buďte mimořádně opatrní.

Nebezpečí zakopnutí!

Opatrně aktivujte nebo stlačte ovládací páku podle pokynů v tomto návodu.

Při spouštění náradí nenaklánějte, pokud jej nepotřebujete zvednout.

V tomto případě naklánějte sekačku pouze do nezbytně nutné polohy a zvedněte pouze tu část, která není v kontaktu s obsluhou.

Když je stroj zvednut a položen zpět na zem, obě ruce musí být v provozní poloze. Nepoužívejte zařízení v blízkosti hořlavých kapalin nebo plynů.

Při nedodržení těchto pokynů hrozí nebezpečí požáru nebo výbuchu.

### **PŘESTÁVKY V PRÁCI:**

Po vypnutí zařízení se válec ještě několik sekund otáčí. Udržujte ruce a nohy v dostatečné vzdálenosti.

Nedotýkejte se nožů, dokud není zařízení odpojeno a zuby se úplně nezastaví.

Zem odstraňujte pouze tehdy, když je stroj v klidu.

Vypněte stroj při přepravě, zvedání nebo sklápění nebo při jízdě po jiném povrchu, než který se má sekát.

Nikdy nenechávejte zařízení bez dozoru na pracovišti.

Vypněte stroj a vytáhněte síťovou zástrčku: vždy, když opouštíte stroj před čištěním nožů nebo odstraněním ucpání, když se stroj nepoužívá, při veškeré údržbě a čištění, pokud je napájecí kabel poškozen nebo zamotaný, pokud během provozu zařízení narazí na překážku nebo dojde k abnormálním vibracím.

V takovém případě zkontrolujte, zda není zařízení poškozeno a v případě potřeby jej nechte opravit.

Zařízení skladujte na suchém místě a mimo dosah dětí.

**Následující pravidla vám pomohou zabránit poškození zařízení, které by mohlo způsobit zranění:**

### **ÚDRŽBA ZAŘÍZENÍ:**

Při přepravě po schodech nahoru a dolů stroj vypněte a zvedněte.

Před každým použitím a použitím proveďte vizuální kontrolu zařízení.

Stroj nepoužívejte, pokud některá bezpečnostní zařízení (např. ochranný kryt blatníku), části řezného zařízení nebo čepy chybí, jsou opotřebované nebo poškozené.

Zkontrolujte zejména napájecí kabel a startovací páku, zda nejsou poškozené.

Aby se zabránilo nevyváženosti, poškozené nástroje a čepy se smí vyměňovat pouze v sadách.

Používejte pouze náhradní díly a příslušenství dodávané a doporučené dodavatelem.

Použití dílů jiných výrobců vede k okamžité ztrátě jakéhokoli záručního nároku.

Ujistěte se, že všechny matice, šrouby a šrouby jsou bezpečně utaženy a zařízení je v bezpečném provozním stavu.

Nepokoušejte se opravit zařízení sami, pokud k tomu nejste vyškoleni.

Jakékoli práce, které nejsou popsány v tomto návodu, mohou provádět pouze naše autorizovaná servisní střediska.

Zacházejte se zařízením opatrně: ne. Udržujte nástroje čisté, abyste mohli pracovat lépe a bezpečněji.

Postupujte podle pokynů pro údržbu.

Nepřetěžujte zařízení.

Provozujte pouze ve stanoveném rozsahu výkonu.

Pro těžkou práci nepoužívejte stroje s nízkým výkonem.

Nepoužívejte zařízení k účelům, pro které není určeno.

### **OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY:**

Než začnete pracovat: při používání tohoto zařízení se dobře seznamte se všemi prvky provozu.

Procvičte si manipulaci se zařízením a požádejte odborníka o vysvětlení funkcí, ovládání a pracovních technik.

Ujistěte se, že budete moci v případě nouze zařízení ihned vypnout.

**Přečtěte si všechna bezpečnostní varování označená symbolem a všechny bezpečnostní pokyny.**

Nedodržení následujících bezpečnostních varování a bezpečnostních pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo vážnému zranění.

Uchovejte všechna varování a bezpečnostní pokyny pro budoucí použití.

V následujících upozorněních termín "elektrické nářadí" znamená elektrické nářadí napájené ze sítě (s napájecím kabelem) nebo akumulátorové (bez kabelu) elektrické nářadí.

**Všeobecné upozornění týkající se bezpečného používání nářadí.**

### **BEZPEČNOST NA PRACOVIŠTI**

Udržujte pracovní prostor uklizený a dobře osvětlený.

Nepořádek a špatné osvětlení přispívají k nehodám.

Nepoužívejte elektrické nářadí ve výbušném prostředí vytvořeném hořlavými kapalinami, plyny nebo deskami.

Elektrické nářadí vytváří jiskry, které mohou zapálit varné desky nebo výpary.

Udržujte děti a kolemjdoucí mimo oblasti, kde se používá elektrické nářadí.

Nepozornost může způsobit ztrátu kontroly nad elektrickým nářadím.

## **BEZPEČNOST PŘI PRÁCI S ELEKTRICKÝM PROUDEM**

Zástrčky elektrického nářadí dnes musí odpovídat zásuvce.

Nikdy zástrčku žádným způsobem neupravujte.

Nepoužívejte žádné prodlužovací kabely s elektrickým nářadím, které má zemní vodič.

Žádné úpravy zástrček a zásuvek nesnižují riziko úrazu elektrickým proudem.

Nedotýkejte se uzemněných povrchů, jako jsou potrubí, ohřívače, radiátory ústředního topení a chladničky.

Pokud se dotknete uzemněných částí, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.

Nevystavujte elektrické nářadí dešti nebo mokru.

Pokud se do elektrického nářadí dostane voda, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.

Připojovací vodiče by neměly být poškozeny.

Nikdy nepoužívejte napájecí kabel k přenášení nebo tahání elektrického nářadí ani nevytahujte zástrčku ze zásuvky.

Udržujte napájecí kabel mimo zdroje tepla, oleje, ostré hrany nebo pohyblivé části.

Poškozené nebo zapletené napájecí kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.

Pokud je elektrické nářadí používáno venku, musí být kabely prodlouženy prodlužovacími kabely určenými pro venkovní použití.

Použití prodlužovacího kabelu určeného pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

Tam, kde je nevyhnutelný provoz elektrického nářadí ve vlhkém prostředí k ochraně před síťovým napětím je nutné použít proudový chránič (RCD).

Použití RCD snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

## **OSOBNÍ BEZPEČÍ**

Toto zařízení není určeno pro použití osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo osobami bez zkušeností nebo znalostí o zařízení, pokud tak není prováděno pod dohledem nebo v souladu s návodem k použití zařízení, poskytují osoby odpovědné za jejich bezpečnost.

Bud'te p'edv'ídateln'í, sledujte, co d'eláte, a p'ri pouz'ívání elektrického nárad'í pouz'ívejte zdrav'ý rozum.

Nepouz'ívejte elektrické nárad'í, jste-li unaven'í nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo lék'ů.

Chvilka nepozornosti p'ri práci s elektrickým nárad'ím m'ůže zp'ůsobit váz'né zran'ení.

Pouz'ívejte ochranné pom'ůcky.

Vz'dy pouz'ívejte ochranné br'ýle.

Pouz'ívání ochranných pom'ůcek, jako je tal'írová maska, protiskluzová obuv, helma nebo ochrana sluchu za vhodných podm'ínek, sn'ízí zran'ení osob.

Vyhn'ete se necht'nému spušt'ení.

P'ed p'řipojením ke zdroji napájení a/nebo p'řipojením baterie a p'ed zvednutím nebo p'řenášením nárad'í se ujist'ete, že je vypínač elektrického nárad'í ve vypnuté poloze.

P'řenášení elektrického nárad'í s prstem na vypínači nebo zapojování elektrického nárad'í do s'ítě se zapnutým vypínačem m'ůže zp'ůsobit nehodu.

P'ed pouz'itím elektrického nárad'í vyjm'ete všechny kl'íče.

Ponechání kl'íče v rotující části elektrického nárad'í m'ůže zp'ůsobit zran'ení.

Nenaklán'ejte se p'říliš daleko.

St'ůjte pevn'ě a vz'dy udržujte rovnováhu.

To umožní lepš'í ovládání elektrického nárad'í v nep'edv'ídatelných situacích.

M'ěli byste se vhodn'ě oblékat.

Nenoste volné oblečení nebo šperky.

Udržujte své vlasy, od'ev a rukavice mimo dosah pohyblivých částí.

Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy mohou b'ýt zachyceny pohyblivými částmi.

Je-li k dispozici zař'ízení pro p'řipojení externího vázacího prost'ředku a zvedače bram, ujist'ete se, že jsou správn'ě p'řipojeny a pouz'ívány.

Pouz'ití lapač'ů prachu m'ůže sn'ížit rizika spojená s prachem.

### **Obecná bezpečnostní upozorn'ění na nárad'í. Emise hluku a vibrace musí b'ýt omezeny na minimum!**

Pouz'ívejte pouze výkonná zař'ízení.

Zař'ízení by m'ělo b'ýt pravideln'ě udržováno a čišt'ěno.

P'řizp'ůsobte pracovní metodu stroji.



Nepřetěžujte zařízení.

V případě potřeby nechte zařízení opravit.

Když se zařízení nepoužívá, mělo by být vypnuto.

### **POUŽÍVÁNÍ EL. ZAŘÍZENÍ A ÚDRŽBA:**

Nepřetěžujte elektrické nářadí.

Používejte elektrické nářadí s odpovídajícím výkonem pro prováděnou práci.

Správné elektrické nářadí vám umožní pracovat lépe a bezpečněji při zatížení, pro které bylo navrženo.

Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jej vypínač nezapíná a vypíná.

Jakékoli elektrické nářadí, které nelze zapnout nebo vypnout vypínačem, je nebezpečné a musí být opraveno.

Před jakýmkoli seřizováním, výměnou dílů nebo skladováním vytáhněte zástrčku elektrického nářadí ze zásuvky a/nebo odpojte akumulátor.

Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného spuštění elektrického nářadí.

Pokud se elektrické nářadí nepoužívá, uchovávejte jej mimo dosah dětí a osob, které nejsou obeznámeny s elektrickým nářadím nebo s tímto návodem, by nemělo být dovoleno elektrické nářadí používat.

Elektrické nářadí je v rukou neškolených uživatelů nebezpečné.

Elektrické nářadí by mělo být udržováno.

Zkontrolujte vyrovnaní nebo zablokování pohyblivých dílů, poškození dílů a všechny další faktory, které mohou ovlivnit provoz elektrického nářadí.

Pokud zjistíte poškození, nechte elektrické nářadí před použitím opravit.

Mnoho nehod je způsobeno nesprávně udržovaným elektrickým nářadím.

Řezné nástroje by měly být ostré a čisté.

Správná údržba ostrých hran řezných nástrojů snižuje možnost zaseknutí a usnadňuje údržbu.

Elektrické nářadí, příslušenství, pracovní nástroje atd. by měly být používány v souladu s těmito pokyny, s ohledem na pracovní podmínky a druh prováděné práce.

Používání elektrického nářadí způsobem, pro který není určeno, může vést k nebezpečné situaci. 2

Při nízkých teplotách nebo po dlouhé době nepoužívání se doporučuje nechat elektrické nářadí několik minut běžet bez zátěže, aby se mazivo v hnacím mechanismu správně rozprostřelo.

K čištění elektrického nářadí používejte měkký, vlhký (ne mokrý) hadřík a mýdlo.

Nepoužívejte benzín, rozpouštědla nebo jiné látky, které by mohly zařízení poškodit.

Elektrické nářadí by mělo být uskladněno/přepravováno poté, co se přesvědčíte, že všechny jeho pohyblivé části jsou uzamčeny a zajištěny proti odblokování s použitím originálních dílů k tomu určených.

Elektrické nářadí skladujte na suchém místě, chráněném před prachem a vlhkostí.

Elektrické nářadí by mělo být přepravováno v původním obalu, který chrání před mechanickým poškozením.

### **ZBYTEČNÉ RIZIKO:**

Toto elektrické nářadí bylo vyrobeno v souladu s nejnovější technologií a obecně uznávanými bezpečnostními předpisy.

Přesto se během provozu mohou vyskytnout jednotlivá zbytková nebezpečí.

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem při použití nevhodných elektrických propojovacích kabelů.

Navíc přes všechna opatření může existovat skryté zbytkové riziko.

Zbytečná rizika lze minimalizovat dodržováním „Bezpečnostních pokynů“ a „Použití v souladu s určením“ a návodu k obsluze.

Nevyvíjejte na stroj nepřiměřený tlak: nadměrný tlak při rytí rychle poškodí patu.

To může vést ke snížení výkonu stroje i ke snížení přesnosti řezání.

Vyhnete se náhodnému zapnutí stroje: nemačkejte tlačítko napájení, když zasouváte zástrčku do zásuvky.

Použijte nástroj doporučený v tomto návodu.

To zajistí optimální výkon pily.

Když je stroj v provozu, držte ruce mimo pracovní oblast.

Před prováděním jakýchkoli úprav nebo servisních prací vypněte spotřebič a vytáhněte síťovou zástrčku.

## **POSTUP PŘI PŘEVZETÍ PRODUKTU:**

Otevřete obal a poté zařízení vyjměte.

Odstraňte ochrannou fólii a přepravní ochranu (pokud existuje).

Zkontrolujte, zda jsou v balení odnímatelné části a klíče.

Zkontrolujte, zda nedošlo k poškození zařízení a příslušenství během přepravy.

Uschovejte obal.

## **PŘED PRVNÍM STARTEM:**

Před připojením zkontrolujte, zda údaje na typovém štítku souhlasí s údaji o napájení.

**Kultivátor je při dodání částečně demontovaný.**

**Před použitím elektrického kultivátoru je nutné nasadit rukojeť.**

**Postupujte podle pokynů v návodu k obsluze jeden po druhém a použijte výkresy pro usnadnění montáže.**

## **MONTÁŽ (Obrázky 3 – 9 v originálním návodu):**

Připojte západku (3) a rukojeť (1) ke spodním tyčím (4) pomocí křídlové matice (9) a šroubu vozíku (8). (Obr. 3, 4)

## **PŘIPOJENÍ NAPÁJECÍHO KABELU:**

(obr. 6, 7)

Nainstalujte lanko a vodičko lanka (11) na pravou spodní lištu (4) a (ve směru ovládání) lištu s jazýčkem (3) tak, že je na ni umístíte.

## **MONTÁŽ:**

Odstraňte předmontovaný pojistný kolík (16) a podložku (15). Připevněte kolo (7) k držáku závěsu (14). Zajistěte je podložkou (15) a pojistným kolíkem (16). Poté namontujte závěsnou sadu (8). (Montáž je na obou stranách identická).

## **MONTÁŽ NOŽŮ (Obr.12):**

Nasuňte nožové bloky (6) na levou a pravou část hnacího hřídele (20) stroje. Nezáleží na tom, zda je nožový závit (6) namontován na pravé nebo levé straně, protože jsou vyrobeny stejným způsobem. Ujistěte se, že se otvory v hřídeli nože (6) a otvory v hřídeli pohonu (20) rovnoměrně překrývají. Nyní by měly být provlečeny jednotlivé šrouby M8 (18) a zajištěny maticemi M8 (19). Utáhněte matice (19) klíčem nebo ráčnou s nástavcem (toto nářadí není součástí dodávky) silou ruky. Demontáž: Postupujte podle kroků v opačném pořadí.

## **OBSLUHA:**

### **Zařízení / orání / zapnutí / vypnutí – obr. 8**

Aby se zabránilo nechtěnému spuštění oje, má rukojeť plynu (1) odjišťovací tlačítko (12), které je nutné stisknout, aby bylo možné stisknout vypínač. (13). Po uvolnění vypínače, (13) oj se vypne. Opakujte tento krok několikrát, abyste se ujistili, že zařízení funguje správně. Před zahájením jakýchkoli činností souvisejících s opravou nebo údržbou zařízení se ujistěte, že se závit nože neotáčí a že je zařízení odpojeno od elektrické sítě. Vždy dodržujte bezpečnou vzdálenost mezi krytem a uživatelem, jak je označena rukojetí (1). Při práci na svazích se doporučuje maximální opatrnost. Dbejte na stabilní držení těla, noste boty s protiskluzovou, pevnou podrážkou a dlouhé nohavice. Vždy pracujte napříč svahem. Z bezpečnostních důvodů nepoužívejte kultivátor na svazích se sklonem větším než 15 stupňů. Buďte zvláště opatrní při pohybu vzad a tažení oje, nebezpečí zakopnutí!

### **Tipy pro správnou práci:**

Jezděte pomalu a opatrně vpřed. Obrábějte povrchy po přímé dráze. Aby se zajistilo, že nebudou prázdné pruhy, měly by se mírně překrývat. Zařízení používejte pouze na dřívě nakypřené půdě. Nelze jej použít k vyhrabávání povrchu trávníku.

### **NEBEZPEČÍ:**

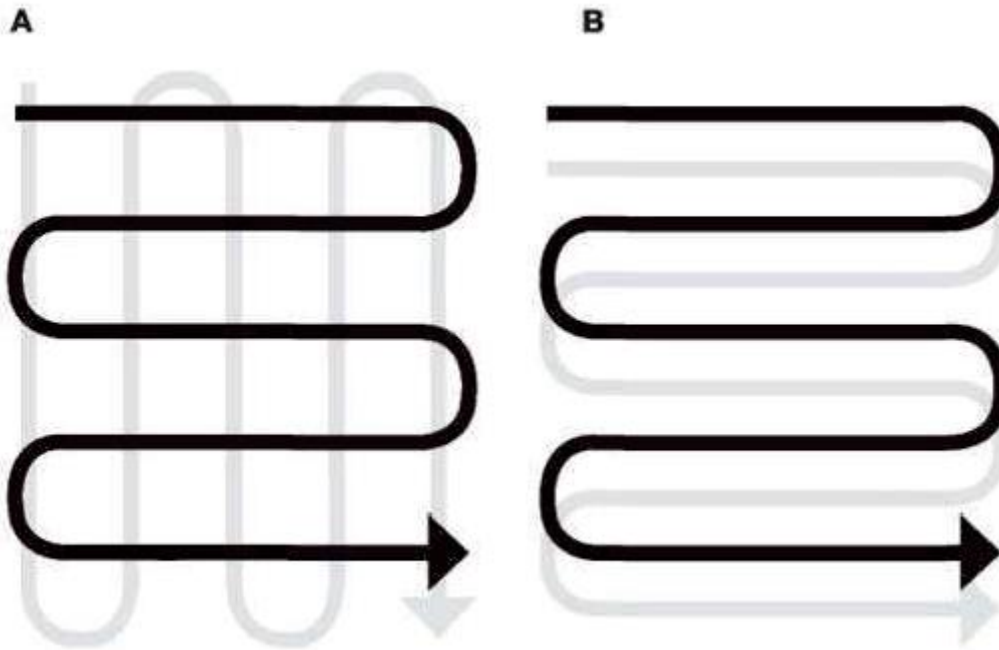
Po vypnutí motoru se nože ještě několik sekund otáčejí. Nepokoušejte se zastavit nože. Pokud pohyblivý se žací blok narazí na předmět, vypněte kultivátor a počkejte, až se žací blok úplně zastaví. Poté zkontrolujte stav nožového válečku. Pokud je poškozen, musí být vyměněn. Připojovací kabel použitého spotřebiče by měl být umístěn na zemi ve smyčce umístěné před používanou zásuvkou. Pracujte mimo zásuvku nebo kabel a zajistěte, aby propojovací kabel stroje byl vždy mimo oblast, která má být zpracována, aby se startovací kabel stroje neprotahoval přes konektor motoru.

### **PŘÍPRAVA NA VÝSEV:**

Pro přípravu osivového lůžka doporučujeme jeden z následujících způsobů zpracování půdy:

Vzor oříznutí A – Provedte dva přejezdy přes plochu, která má být oseta. Druhý průchod by měl jít kolmo k prvnímu.

Vzor oříznutí B – Provedte dva přejezdy přes plochu, která má být zasetá. Druhý průchod by se měl překrývat s prvním průchodem.



### **ČIŠTĚNÍ NOŽŮ:**

Během provozu se mohou mezi nože dostat kameny, kořeny atd. a rostlinné zbytky se mohou omotat kolem závitu pohonu.

Chcete-li hroty nebo hroty vyčistit, uvolněte spoušť, počkejte, až se hroty zcela zastaví, a poté kultivátor odpojte.

Vytlačte nebo odstraňte cizí předměty ze zubů a nití.

Chcete-li zlepšit odstraňování vysoké trávy nebo plevele z hnacího hřídele, odstraňte jeden nebo více prstů.

### **TRANSPORT A SKLADOVÁNÍ (obr. 12):**

Před přepravou odpojte zařízení od síťové zástrčky! Otevřete dvě křídlové matice (10) tak, aby bylo možné rukojeti sklopit dopředu. Vytáhněte zajišťovací kolík (17). Nyní můžete posunout úhel (7) do nižší polohy. Ujistěte se, že pojistný kolík (17) opět zapadne do spodní polohy. (obr. 10).

**UPOZORNĚNÍ! Při používání musí být kolečka v horní poloze!**

### **SKLADOVÁNÍ:**

**UPOZORNĚNÍ. Před zahájením jakékoli údržby je nezbytné odpojit spotřebič od elektrické sítě.**

Pokud je to možné, udržujte větrací štěrby a kryt motoru bez desek a nečistot.

Otřete jednotku čistým hadříkem nebo ji vyfoukejte nízkotlakým stlačeným vzduchem.

Doporučujeme čistit přístroj ihned po každém použití.

Zařízení je třeba pravidelně čistit vlhkým hadříkem a malým množstvím mýdla.

Nepoužívejte čisticí prostředky nebo rozpouštědla; mohly by poškodit plastové části spotřebiče.

Dávejte pozor, aby se dovnitř nedostala voda.

Voda vnikající do elektrického zařízení zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

Dbejte na to, aby všechny upevňovací prvky (šrouby, matice atd.) byly vždy pevně utaženy, aby byla možná bezpečná práce s kypřidlem.

Kultivátor skladujte na suchém místě.

Pro zachování dlouhé životnosti stroje by měly být všechny šroubované díly, kola a nápravy očištěny a poté naolejovány.

Pravidelná péče o kypřič zajišťuje nejen jeho dlouhou životnost a účinnost, ale přispívá i k přesnému a snadnému rytí záhonů.

Na konci sezóny proveďte celkovou kontrolu kultivátoru a odstraňte veškeré nahromaděné nečistoty.

Před každým začátkem sezóny nezapomeňte zkontrolovat stav kultivátoru.

Pro opravy se prosím obraťte na náš zákaznický servis.

#### **UHLÍKOVÉ KARTÁČE:**

Zkontrolujte a vyměňte uhlíkové kartáče, pokud opotřebení dosáhne čáry maximálního opotřebení kartáčů, vyměňte oba kartáče současně.

Při výměně kartáčů odšroubujte pouzdro kartáče, vyjměte opotřebované kartáče, nainstalujte nové kartáče a pouzdro kartáče zpět našroubujte.

#### **ÚLOŽNÝ PROSTOR:**

Zařízení a jeho příslušenství skladujte na tmavém, suchém a nemrznoucím místě, mimo dosah dětí.

Optimální skladovací teplota je mezi 5 a 30°C.

Elektrické nářadí skladujte v původním obalu.

Elektrické nářadí zakryjte, abyste jej chránili před prachem nebo vlhkostí.

Uschovejte návod k obsluze elektrického zařízení.

#### **SERVIS:**

Opravy elektrického nářadí by měl provádět pouze kvalifikovaný personál s použitím originálních náhradních dílů.

Tímto způsobem je zajištěna bezpečnost používání zařízení.

### **ÚLOŽNÝ PROSTOR:**

Elektrické nářadí a jeho příslušenství by měly být skladovány na suchém a čistém místě, mimo dosah hořlavých kapalin. Elektrické nářadí by mělo být skladováno s rozmontovaným nářadím. Děti by neměly mít k zařízení přístup. Zařízení a jeho příslušenství skladujte na tmavém, suchém a nemrznoucím místě, mimo dosah dětí. Optimální skladovací teplota je mezi 5 a 30°C. Elektrické nářadí skladujte v původním obalu. Elektrické nářadí zakryjte, abyste jej chránili před prachem nebo vlhkostí. Uschovejte návod k obsluze elektrického zařízení.

V záruční době má kupující právo na bezplatné opravy vyplývající z výrobních vad. Záruka je uznána pouze v případě, že je výrobek dodán na prodejní místo v kompletním stavu, nerozebíraný, spolu s dokladem o koupi a řádně vyplněným záručním listem.

### **ZÁRUKA SE NEDÁ UPLATNIT V TĚCHTO PŘÍPADECH:**

tehdy, když zařízení vykazuje poškození v důsledku přirozeného opotřebení nebo v důsledku nesprávné manipulace se zařízením (např. přetížení, vyvíjení příliš velkého tlaku - zejména praskliny nebo vyblednutí plastových dílů a další mechanická poškození a vady vyplývající z těchto poškození) .

Stejně tak v následujících případech: Neoprávněné opravy budou zjištěny.

Během záruční doby bylo zařízení upravováno nebo opravováno neoprávněnými osobami.

Nářadí bylo používáno v průmyslu nebo řemeslné výrobě (nářadí bylo vyrobeno pro domácí kutily a není určeno pro komerční práci).

Záruka se nevztahuje na takové prvky nástroje, které mohou být poškozeny v důsledku přirozeného opotřebení nebo přetížení (např. nože, rukojeti a svorky, prvky pouzdra a jakékoli maskovací prvky).

## **POMOC PŘI POTÍŽÍCH:**

### **Motor neběží:**

V síti není elektřina > Zkontrolujte kabel a jističe

Poškozený kabel > Zkontaktujte servis

Poškozená kombinace vypínače a zástrčky > Zkontaktujte servis

Uvolněné spoje na motoru nebo kondenzátoru > Zkontaktujte servis

Zablokované nože > V případě potřeby změňte pracovní úhel, očistěte pouzdro, aby závit nože mohl volně pracovat

**Motor nedosahuje plného výkonu:**

Příliš tvrdá půda > Upravte pracovní úhel

Opotřebované žací nože > Zkontaktujte servis

Silně opotřebovaný nůž > Nože vyměňte

**Kultivátor se během provozu obtížně ovládá:**

Silně opotřebované nože > Nože vyměňte

Příliš tvrdá půda > Upravte pracovní úhel

**Motor běží, ale nože se neotáčí:**

Poškozený pohon > Zkontaktujte servis

**Na konci své životnosti nesmí být tento výrobek likvidován jako běžný domovní odpad, ale musí být odevzdán na sběrné místo pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. To je označeno symbolem na produktu, návodu k použití nebo obalu. Díky opětovnému použití, použití materiálů nebo jiným formám využití použitého vybavení významně přispíváte k ochraně našeho životního prostředí.**

**POUZE PRO ZEMĚ EU:**

V souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU musí být nepoužitelné nástroje a v souladu s evropskou směrnicí 2006/66/ES poškozené nebo použité akumulátory/baterie shromažďovány odděleně a recyklovány způsobem šetrným k životnímu prostředí. Výrobce je aktivní pod registračním číslem BDO: 000063719.

Každá prodejna je povinna bezplatně přijmout staré vybavení, pokud tam zakoupíme nové vybavení stejného typu a funkce. Použité vybavení můžete nechat v obchodě, kde jste zakoupili nové vybavení.

Prodejny s prodejní plochou zařízení určeného pro domácnosti min. 400 m<sup>2</sup>, jsou povinni v této jednotce nebo v jejím bezprostředním okolí bezplatně přijímat použité vybavení domácnosti, jehož vnější rozměry nepřesahují 25 cm, bez nutnosti nákupu nového vybavení určeného pro domácnost. Své objemné použité vybavení můžete nechat ve velkém supermarketu, aniž byste museli kupovat nové.

Distributor, poskytující kupujícímu zařízení určená pro domácnosti, je povinen bezplatně sbírat odpadní zařízení z domácností v místě dodání tohoto zařízení za předpokladu, že použité zařízení je stejného typu a plní stejné funkce jako dodané zařízení. V případě zadání objednávky přes oficiální stránky výrobce nás o tom stačí informovat zadáním vašeho komentáře do pole Poznámky k objednávce. Tímto způsobem můžete vrátit použité elektrické a elektronické zařízení na místo dodání.